GUIDEXPRESSE

HANDLEIDING · RONDLEIDINGSYSTEEM

Orpheo OTG Light

Opladen, koppelen en rondleiden: alles wat u nodig heeft om de zender en de ontvangers van de OTG Light snel en zeker te gebruiken.



Versie 1.0 · november 2026

www.guidexpresse.com

Over deze handleiding

De Orpheo OTG Light is een draadloos rondleidingsysteem. De gids spreekt in een microfoon op de zender en iedere deelnemer hoort hem via een lichte ontvanger met oortje. Ook in een drukke zaal of op straat.

In deze handleiding leert u eerst de zender en de ontvanger kennen. Daarna volgt u zes stappen: opladen, de zender aanzetten, de ontvangers koppelen, het geluid instellen, de rondleiding zelf en het afsluiten. Achterin staan de technische gegevens, een tabel om problemen op te lossen en alle knoppen bij elkaar. Dat overzicht past op één pagina, handig om in de laadkoffer te bewaren.

·	Zo werkt de OTG Light	pagina 3
·	Onderdelen en accessoires	pagina 4
·	De zender in één oogopslag	pagina 5
·	De ontvanger in één oogopslag	pagina 6
·	Het stappenplan in één oogopslag	pagina 7
1	Opladen	pagina 8
2	De zender aanzetten en een kanaal kiezen	pagina 9
3	De ontvangers koppelen	pagina 10
4	Microfoon en volume instellen	pagina 11
5	Tijdens de rondleiding	pagina 12
6	Afsluiten en opbergen	pagina 13
·	Technische gegevens	pagina 14
?	Problemen oplossen	pagina 15
✓	Alle knoppen op één pagina	pagina 16

Hoe leest u de knoppen?

Een knop staat tussen haken en is zo gemarkeerd: **[+]**, **[SET]** of **[VOL+]**. De aan/uit-knop heet **[aan/uit]** en de knop met de doorgestreepte luidspreker **[mute]**. Wat op het display verschijnt, staat in hoofdletters: **CHS**, **BT** of **All Off**. *Kort drukken* is even indrukken, *lang drukken* is ingedrukt houden tot er iets verandert.

Zo werkt de OTG Light

De zender stuurt de stem van de gids digitaal naar alle ontvangers op hetzelfde kanaal. Er is geen grens aan het aantal luisteraars.

Microfoon
de gids spreekt op normale toon, de microfoon zit op de kraag of aan het hoofd

›

Zender
zendt het geluid digitaal uit op het gekozen kanaal

›

Ontvangers
staan op hetzelfde kanaal, tot 200 meter in het open veld

›

Oortje
elke deelnemer regelt zelf het volume

Meerdere groepen tegelijk

De Europese versie heeft 19 kanalen. Elke gids kiest een eigen kanaal, zodat tot 19 groepen naast elkaar rondleiden zonder elkaar te horen. Hetzelfde werkt voor meertalige groepen: één kanaal per taal, bijvoorbeeld met een tolk die meespreekt.

Waar gebruikt u hem?

Overal waar rondleidingen zijn, binnen en buiten: musea en galeries, monumenten, kerken, fabrieken, dierentuinen, tuinen, stadswandelingen en congressen. Omdat het geluid digitaal wordt overgebracht, blijft de gids ook in een rumoerige omgeving goed verstaanbaar.

De OTG Light in het kort

Bereik tot 200 meter in het open veld · 19 kanalen (EU) · ontvanger van 38 gram · ontvanger tot 40 uur, zender tot 10 uur op één lading · Bluetooth- en AUX-ingang op de zender · alle ontvangers met één knop koppelen of uitzetten · laadkoffer voor 32 toestellen.

Onderdelen en accessoires

Controleer of alles er is voordat u met een groep op pad gaat.

Toestellen en laden

- [ ] **Zender** (transmitter) voor de gids, zwart, 71 gram
- [ ] **Ontvangers** (receivers) voor de deelnemers, rood, 38 gram
- [ ] **Laadkoffer** met handvat en 32 laadplaatsen, voor 100–240 V
- [ ] **USB-C-kabel** om een los toestel op te laden



Afbeelding 1 · De laadkoffer: alle toestellen laden tegelijk en reizen veilig mee.

Accessoires

Accessoire	Voor wie	Standaard
Dasspeldmicrofoon	Gids (zender)	meegeleverd
Halfstijf mono-oortje	Deelnemer (ontvanger)	meegeleverd
Zwart koord (lanyard)	Gids en deelnemers	meegeleverd
Headsetmicrofoon	Gids (zender)	op aanvraag
Orpheo Airset-hoofdtelefoon	Deelnemer (ontvanger)	op aanvraag
Stereohoofdtelefoon	Deelnemer (ontvanger)	op aanvraag



Afbeelding 2 · Dasspeldmicrofoon



Afbeelding 3 · Headsetmicrofoon



Afbeelding 4 · Mono-oortje



Afbeelding 5 · Orpheo Airset

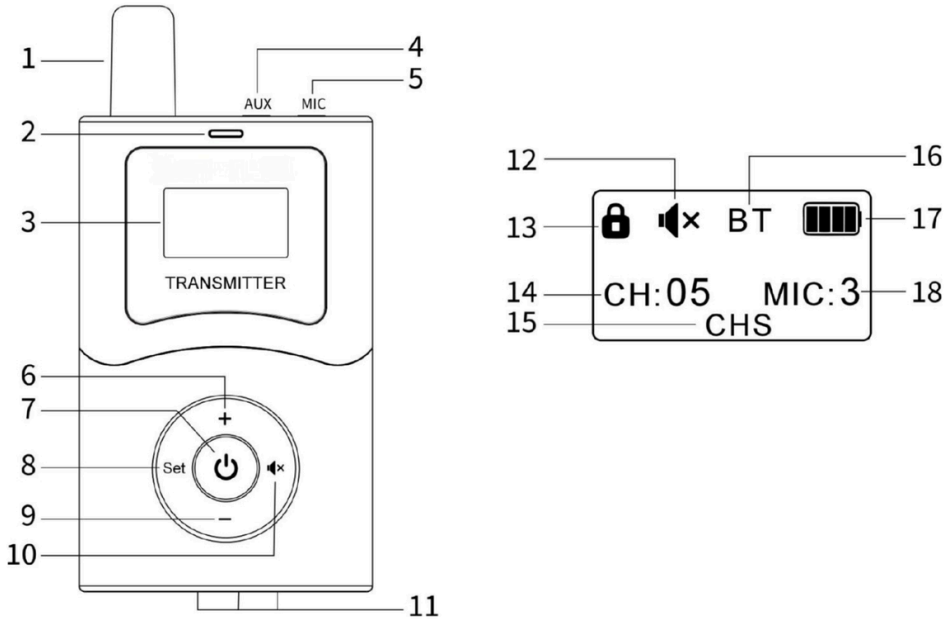


Afbeelding 6 · Stereohoofdtelefoon

> **Eigen oortjes**
> De ontvanger heeft een gewone 3,5 mm-aansluiting. Deelnemers kunnen dus ook hun eigen bedrade oortjes gebruiken. Dat is hygiënisch en scheelt bagage.

De zender in één oogopslag

De zender (transmitter) is voor de gids. U herkent hem aan de antenne en de zwarte onderkant.



Afbeelding 7 · Links de zender, rechts het display.

Nr.	Onderdeel
1	Antenne
2	Indicatielampje
3	Display
4	AUX-ingang, 3,5 mm
5	Microfooningang, 3,5 mm
6	[+] kort: kanaal hoger · lang: ontgrendelen
7	[aan/uit]
8	[SET] Bluetooth aan of uit
9	[–] kort: kanaal lager · lang: alle ontvangers uit

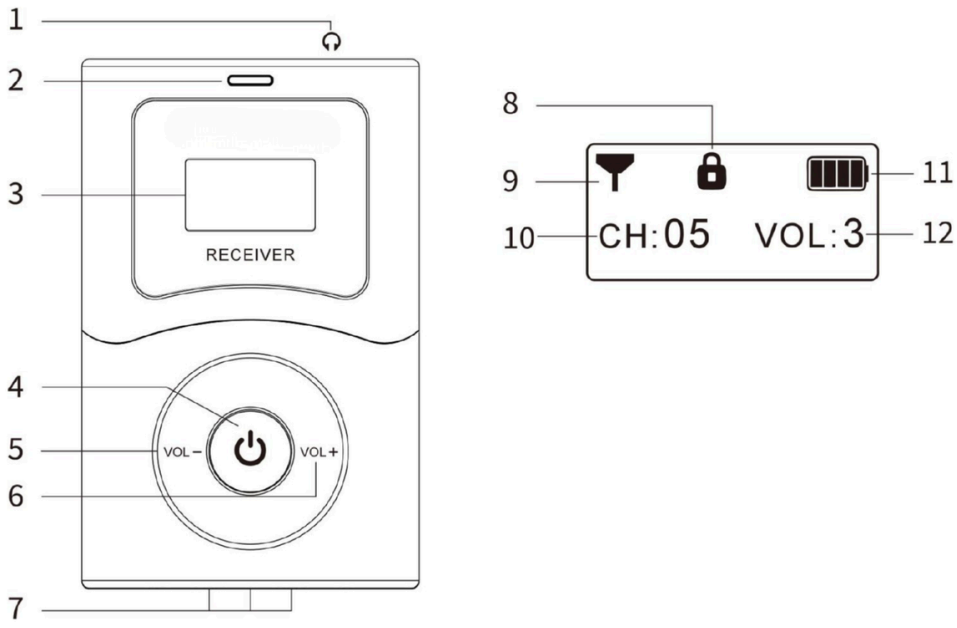
Nr.	Onderdeel
10	[mute] vergrendeld: geluid pauzeren · ontgrendeld: microfoonversterking
11	USB-C-laadpoort en laadcontacten
12	Mute-symbool: de microfoon staat stil
13	Slotje: de knoppen zijn vergrendeld
14	**CH**: het huidige kanaal
15	**CHS**: koppelen is actief
16	**BT**: Bluetooth staat aan
17	Batterijniveau
18	**MIC**: microfoonversterking (1–4)

Vergrendeld of ontgrendeld?

De zender staat normaal op slot (slotje op het display). Zo verandert het kanaal niet als de gids per ongeluk op een knop drukt. Om het kanaal of de microfoonversterking te wijzigen, ontgrendelt u hem eerst. Na ongeveer 10 seconden zonder bediening gaat hij vanzelf weer op slot.

De ontvanger in één oogopslag

De ontvanger (receiver) is voor de deelnemers. Hij weegt maar 38 gram en heeft drie knoppen.



Afbeelding 8 · Links de ontvanger, rechts het display.

Nr.	Onderdeel
1	Aansluiting voor oortje of hoofdtelefoon, 3,5 mm
2	Indicatielampje
3	Display
4	[aan/uit]
5	[VOL–] vergrendeld: zachter · ontgrendeld: kanaal lager
6	[VOL+] vergrendeld: harder · ontgrendeld: kanaal hoger

Nr.	Onderdeel
7	USB-C-laadpoort en laadcontacten
8	Slotje: de knoppen zijn vergrendeld
9	Signaal van de zender
10	**CH**: het huidige kanaal
11	Batterijniveau
12	**VOL**: het volume (0–9)

Een deelnemer hoeft alleen het volume te regelen. Het kanaal zet de gids voor de rondleiding in één keer goed, zie stap 3. Een ontvanger die 20 minuten geen signaal ontvangt, schakelt zichzelf uit.

Het stappenplan in één oogopslag

Zes stappen, in deze volgorde. Elke stap heeft verderop een eigen hoofdstuk met alle details.

1

Opladen

Alle toestellen in de laadkoffer of aan de USB-C-kabel. De eerste keer minstens 15 minuten.

VOORAF

2

Zender aanzetten

Microfoon insteken, zender aan en een vrij kanaal kiezen.

ZENDER

3

Ontvangers koppelen

Ontvangers aan, binnen 6 meter van de zender. Met één druk volgen ze het kanaal.

ZENDER EN ONTVANGERS

4

Geluid instellen

Microfoonversterking op de zender, volume op de ontvangers. Even proefpraten.

ZENDER EN ONTVANGERS

5

Rondleiden

Spreken, pauzeren met mute, of muziek en uitleg via Bluetooth of AUX afspelen.

ONDERWEG

6

Afsluiten

Alle ontvangers met één knop uit, toestellen innemen en weer laden.

NA AFLOOP

1 Opladen

Met volle accu's gaat een ontvanger ongeveer 40 uur mee en de zender ongeveer 10 uur. Ruim genoeg voor meerdere rondleidingen per dag.

> **Eerste gebruik**
> Laad nieuwe toestellen eerst minstens 15 minuten op voordat u ze gebruikt.

In de laadkoffer

1. Zet de toestellen **uit**.
2. Plaats ze in de laadplaatsen van de koffer. De laadcontacten aan de onderkant maken vanzelf verbinding.
3. Sluit de koffer aan op het stopcontact (100–240 V). De indicator op de koffer laat de laadstatus zien.

Met de USB-C-kabel

1. Steek de USB-C-stekker in de laadpoort van het toestel.
2. Steek de andere kant in een computer of een USB-adapter. Een adapter van 5 tot 10 watt laadt het snelst.

Lampje	Betekenis
🔴 **Rood brandt**	De accu laadt op.
🟢 **Rood uit, groen brandt**	De accu is vol: na ongeveer 5 uur (zender) of 3 uur (ontvanger).
🔴 🟢 **Rood en groen knipperen**	Laden lukt niet: de temperatuur ligt buiten 0–45 °C.

Goed om te weten

- Laad bij voorkeur bij **10 tot 40 °C**. Onder 0 °C mag u niet laden.
- Gebruik de meegeleverde lader of laadkoffer.
- Is de accu bijna leeg, dan staat het batterij-icoon op leeg. Laad het toestel dan zo snel mogelijk op.
- Bij een bijna lege accu werkt Bluetooth op de zender niet.
- Is de zender toch leeg tijdens een rondleiding? Hij werkt ook terwijl hij aan de kabel laadt, bijvoorbeeld aan een powerbank.

2 De zender aanzetten en een kanaal kiezen

Elke groep heeft een eigen kanaal. Gaan er meer groepen tegelijk op pad, geef dan elke gids een ander kanaal.

1. Steek de microfoon in de ingang **MIC** (nummer 5) aan de bovenkant van de zender.
2. Houd `[aan/uit]` 2 seconden ingedrukt. Het display gaat aan en toont het kanaal, bijvoorbeeld **CH: 05**.
3. Ontgrendel de zender: houd `[+]` 3 seconden ingedrukt tot het slotje verdwijnt.
4. Kies met `[+]` of `[–]` het kanaal. Op het display verschijnt **CHS**: de zender neemt nu ook de ontvangers in de buurt mee naar dit kanaal (stap 3).
5. Na ongeveer 10 seconden zonder bediening verdwijnt **CHS** en gaat de zender weer op slot.

Twee dingen tegelijk

Een kanaal kiezen en de ontvangers koppelen gebeurt met dezelfde druk op de knop. Zet de ontvangers van uw groep daarom al aan en houd ze dicht bij de zender als u het kanaal kiest. Dan is stap 3 in één keer klaar.

3 De ontvangers koppelen

Met de koppelfunctie zet u alle ontvangers van uw groep in één keer op het kanaal van de zender. Niemand hoeft zelf iets in te stellen.

3a · Alle ontvangers in één keer (aanbevolen)

1. Zet de ontvangers aan: houd op elke ontvanger **[aan/uit]** 2 seconden ingedrukt. Leg ze bij elkaar, bijvoorbeeld op een tafel.
2. Houd de zender **binnen 6 meter** van de ontvangers.
3. Ontgrendel de zender (houd **[+]** 3 seconden ingedrukt) en druk kort op **[+]** of **[–]**. Het display toont **CHS**.
4. Alle ontvangers binnen 6 meter springen vanzelf naar het kanaal van de zender. Controleer op een paar ontvangers of **CH** hetzelfde nummer toont als de zender.
5. Na ongeveer 10 seconden stopt het koppelen, verdwijnt **CHS** en gaat de zender op slot.

Meerdere groepen? Koppel ze om de beurt

Koppelen werkt op elke ontvanger die aanstaat binnen 6 meter van de zender. Staan de ontvangers van twee groepen naast elkaar, dan gaan ze allemaal naar hetzelfde kanaal. Koppel daarom groep voor groep, en houd de ontvangers van de andere groep uit of verder dan 6 meter weg.

3b · Eén ontvanger met de hand instellen

Komt er een deelnemer bij als de groep al onderweg is? Dan zet u die ene ontvanger met de hand op het juiste kanaal.

1. Zorg dat de ontvanger uit staat.
2. Houd **[VOL+]** ingedrukt en houd daarna ook **[aan/uit]** ingedrukt. De ontvanger gaat aan zonder slotje.
3. Kies met **[VOL+]** of **[VOL–]** het kanaal van de zender.
4. Na ongeveer 5 seconden zonder bediening gaat de ontvanger op slot. De knoppen regelen dan weer het volume.

3c · Automatisch zoeken

Weet u het kanaal niet, dan laat u de ontvanger zelf naar een zender zoeken.

1. Zorg dat de ontvanger uit staat en dat de zender aanstaat.
2. Houd **[VOL–]** ingedrukt en houd daarna ook **[aan/uit]** ingedrukt. Het lampje knippert blauw: de ontvanger zoekt.
3. Na ongeveer 12 seconden stopt het zoeken. **Groen** lampje: er is signaal. **Blauw** lampje: er is geen zender gevonden.

4 Microfoon en volume instellen

Stel het geluid in voordat de groep vertrekt. Praat even proef en laat een deelnemer meeluisteren.

4a · De microfoon op de zender

1. Bevestig de microfoon op ongeveer **15 centimeter** van de mond, bijvoorbeeld op de kraag.
2. Ontgrendel de zender (houd `[+]` 3 seconden ingedrukt).
3. Druk op `[mute]` om de microfoonversterking te kiezen. Achter **MIC** ziet u de stand, van 1 (zacht) tot 4 (sterk).
4. Klinkt de stem te zacht, kies dan een hogere stand. Klinkt hij vervormd of hoort u ademgeruis, kies dan een lagere.

4b · Het volume op de ontvanger

1. Steek het oortje of de hoofdtelefoon in de aansluiting bovenop de ontvanger.
2. Druk op `[VOL+]` voor harder of `[VOL−]` voor zachter. Er zijn 10 standen (0–9); de stand staat achter **VOL**.

> **Tip voor de gids**
> Spreek op uw gewone toon. Juist omdat iedereen u in het oor hoort, hoeft u niet boven het verkeer of het geroezemoes uit te komen. Dat spaart uw stem op een lange dag.

5 Tijdens de rondleiding

De zender kan meer dan alleen de stem van de gids doorgeven.

5a · Het geluid even pauzeren (mute)

1. Houd **[mute]** 2 seconden ingedrukt. Het mute-symbool verschijnt: de deelnemers horen u niet meer.
2. Houd **[mute]** opnieuw 2 seconden ingedrukt om weer verder te gaan.

Handig als u even iets met een collega of de suppoost overlegt.

5b · Geluid van een telefoon afspelen via Bluetooth

Laat de groep een muziekfragment, een interview of een ingesproken uitleg horen vanaf uw telefoon.

1. Zorg dat de zender vergrendeld is (slotje zichtbaar).
2. Houd **[SET]** 3 seconden ingedrukt. Op het display verschijnt **BT** en het lampje knippert snel blauw.
3. Zet Bluetooth op uw telefoon aan, zoek naar **OTG Light** en maak verbinding.
4. Is de verbinding er, dan knippert het lampje langzaam blauw. Wat de telefoon afspeelt, horen de deelnemers in hun oortje.
5. Houd **[SET]** opnieuw 3 seconden ingedrukt om Bluetooth uit te zetten. Het lampje brandt dan weer groen.

De zender onthoudt uw telefoon. De volgende keer dat u hem aanzet, maakt hij vanzelf weer verbinding.

5c · Geluid via een kabel (AUX)

Heeft uw geluidsbron geen Bluetooth? Sluit hem dan met een 3,5 mm-kabel aan op de ingang **AUX** (nummer 4) van de zender.

> **Lang onderweg**
> De zender werkt ongeveer 10 uur op één lading. Plant u een hele dag met meerdere rondleidingen, neem dan een powerbank met USB-C-kabel mee: de zender blijft werken terwijl hij laadt.

6 Afsluiten en opbergen

Na de rondleiding zet u met één druk op de knop alle ontvangers tegelijk uit.

6a · Alle ontvangers in één keer uit

1. Verzamel de groep, zodat de ontvangers **binnen 6 meter** van de zender zijn.
2. Zorg dat de zender vergrendeld is (slotje zichtbaar).
3. Houd `[–]` ongeveer 5 seconden ingedrukt. Het display toont **All Off**: alle gekoppelde ontvangers gaan uit.
4. Druk op een willekeurige knop om deze stand te verlaten.

6b · Een los toestel uitzetten

Houd `[aan/uit]` 2 seconden ingedrukt. Dat werkt op de zender en op de ontvanger.

6c · Opbergen en vervoeren

- Zet de toestellen terug in de laadkoffer en laad ze weer op voor de volgende rondleiding.
- Gaat de set een paar dagen niet gebruikt worden, bijvoorbeeld tijdens transport, zet dan alle toestellen helemaal uit. Zo blijft de accu gespaard.
- Reinig oortjes en hoofdtelefoons na gebruik, of geef deelnemers hun oortje mee naar huis.

6d · Een toestel resetten

Doet een zender of ontvanger niet wat hij moet doen? Reset hem dan met de hand:

1. Zet het toestel helemaal uit.
2. Wacht 10 seconden.
3. Zet het toestel weer aan.

Technische gegevens

De belangrijkste gegevens van de Europese versie.

Zender	
Afmetingen	107 × 54 × 16 mm
Gewicht	ongeveer 71 g
Display	OLED, 22,5 × 12,5 mm
Ingangen	microfoon en AUX (3,5 mm), Bluetooth
Accu	li-ion, 2000 mAh, 3,7 V
Gebruiksduur	ongeveer 10 uur
Laadtijd	ongeveer 5 uur
Bereik	tot 200 m (open veld)

Ontvanger	
Afmetingen	73 × 46 × 14 mm
Gewicht	ongeveer 38 g
Display	OLED, 17,7 × 9,7 mm
Uitgang	3,5 mm stereo-aansluiting
Volume	10 standen
Accu	li-ion, 600 mAh, 3,7 V
Gebruiksduur	ongeveer 40 uur
Laadtijd	ongeveer 3 uur

Radio en geluid	
Techniek	UHF, volledig digitaal, laag vermogen
Frequentie Europa	823–832 MHz en 863–865 MHz · 19 kanalen
Frequentie VS	902–928 MHz · 50 kanalen
Kanaalafstand	500 kHz · frequentiestabiliteit 20 ppm
Zendvermogen	21 dBm
Gevoeligheid ontvanger	−92 dBm
Frequentiebereik	20 Hz – 4 kHz (afgestemd op spraak)
Signaal-ruisverhouding	−87 dB · vervorming 0,01%
Gebruikstemperatuur	−10 tot +50 °C
Laadkoffer	32 laadplaatsen · 100–240 V, 50/60 Hz

Op reis door Europa

De Europese versie gebruikt de Europese frequenties, dus u neemt de set gewoon mee op reis door Europa. Gaat u verder weg? Welke frequenties u mag gebruiken, verschilt per land. Voor de Verenigde Staten bestaat een aparte versie, vraag ons dus vooraf welke versie daar past.

Problemen oplossen

Werkt iets niet zoals verwacht? Zoek hieronder wat u ziet.

Wat u ziet	Wat u controleert
Een deelnemer hoort niets	Toont de ontvanger hetzelfde kanaal (**CH**) als de zender? Staat het volume niet op 0? Zit het oortje goed in de aansluiting? Staat op de zender het mute-symbool? Koppel de ontvanger anders opnieuw (stap 3).
De ontvangers springen niet mee naar het kanaal	Staan ze aan en binnen 6 meter van de zender? Verschijnt **CHS** op de zender? Na 10 seconden stopt het koppelen; ontgrendel de zender en probeer het opnieuw.
Een andere groep is te horen	Twee zenders staan op hetzelfde kanaal. Kies voor uw groep een ander kanaal en koppel uw ontvangers opnieuw.
Ontvangers van een andere groep zijn meegekoppeld	Ze stonden aan binnen 6 meter van uw zender. Koppel groepen om de beurt (stap 3a).
De stem klinkt zacht	Zet de microfoonversterking hoger (stap 4a) en controleer of de microfoon goed in de ingang **MIC** zit.
De stem klinkt vervormd of met ademgeruis	Zet de microfoonversterking lager en houd de microfoon op ongeveer 15 cm van de mond.
De knoppen doen iets anders dan verwacht	Kijk of het slotje op het display staat. Vergrendeld en ontgrendeld hebben sommige knoppen een andere functie.
Bluetooth maakt geen verbinding	Staat **BT** op het display? Is de accu van de zender niet bijna leeg? Zoek op de telefoon naar **OTG Light**.
All Off zet niet alle ontvangers uit	Was de zender vergrendeld? Waren alle ontvangers binnen 6 meter? Zet een achterblijver met de hand uit.
Een ontvanger gaat vanzelf uit	Hij heeft 20 minuten geen signaal ontvangen. Of de accu is leeg: laad hem op.
Rood en groen knipperen tijdens het laden	Het is te warm of te koud om te laden. Laad bij 10 tot 40 °C.
Een toestel reageert nergens meer op	Reset het: helemaal uit, 10 seconden wachten, weer aan (stap 6d).

GUIDEXPRESSE

Komt u er niet uit?

Vermeld wat u ziet op het display van de zender en de ontvanger, en wat u in de tabel hierboven al heeft gecontroleerd. Dan helpen we u snel verder. Neem contact met ons op via het contactformulier op www.guidexpresse.com of bel +31 (0)79 20 33 007.

Alle knoppen op één pagina

Vergrendeld = slotje op het display. Koppelen en uitzetten op afstand werkt binnen 6 meter.

Zender	
Aan / uit	[aan/uit] 2 s
Ontgrendelen	[+] 3 s · vergrendelt na ±10 s vanzelf
Kanaal kiezen + koppelen	ontgrendeld: [+] of [–] · **CHS**
Microfoonversterking	ontgrendeld: [mute] · MIC 1–4
Mute aan / uit	[mute] 2 s
Bluetooth aan / uit	vergrendeld: [SET] 3 s · zoek **OTG Light**
Alle ontvangers uit	vergrendeld: [–] 5 s · **All Off**

Ontvanger	
Aan / uit	[aan/uit] 2 s
Volume	[VOL+] / [VOL–] · 0–9
Kanaal met de hand	uit: [VOL+] + [aan/uit] vasthouden, dan [VOL+] / [VOL–]
Automatisch zoeken	uit: [VOL–] + [aan/uit] vasthouden · groen = signaal

Lampjes	
Rood	laadt op
Groen (laden)	accu vol
Rood en groen knipperen	te warm of te koud om te laden
Blauw snel (zender)	Bluetooth zoekt verbinding
Blauw langzaam (zender)	Bluetooth verbonden
Blauw knippert (ontvanger)	zoekt een zender

Accu	
Zender	±10 uur · laden ±5 uur
Ontvanger	±40 uur · laden ±3 uur
Laden	bij 10–40 °C · eerste keer 15 min vooraf
Reset	uit · 10 s wachten · aan